

汉语方言共同音系及相关问题研究

顾 黔

摘 要: 本文选用活的、具有代表性的方言材料,采用从分不从合的原则,通过比较研究归纳出一个“最小公倍数”,作为现代汉语方言的共同音系,以反映现今方言的音类分合。汉语方言共同音系的构拟一般有两种方法:一是以《切韵》音类为基础,系统地去除现代汉语方言没有的音类和特征,重新整理音系的分类,使之与现代汉语方言音类相一致;二是立足现代方言,通过比较进行回溯式归纳和构建。罗杰瑞《汉语方言通音》采用第一种方法,本文采用第二种方法。理论上,两种方法应该得到基本相同的结果。本文比较《通音》与我们构拟的共同音系,分析不同途径构拟的音系的异同,并对相关的理论和方法进行探讨。

关键词: 汉语方言;共同音系;构拟

中图分类号:H17 **文献标识码:**A **文章编号:**1004-9142(2016)04-0094-07

一、引言

汉语方言历史悠久,分布广泛,内部差异很大。《切韵》作为集六朝韵书之大成者,基本反映了公元七世纪前后汉语语音的面貌,对后世影响深远,是汉语语音史、汉语方言调查研究最重要的参照。但它毕竟是当时历史条件下的产物,是中

古音分类的结果,加之时代久远、语音发展,已经不能完全反映现今方言的实际了。因此,选用活的、具有代表性的方言材料,比较归纳出一个反映现代汉语方言面貌的共同音系很有必要。

汉语方言共同音系的构拟一般有两种方法:一是以《切韵》音类为基础,系统地去除现代汉语方言没有的音类和特征,重新整理音系分类,使之与现代汉语方言音类分合一致;二是立足现代汉

收稿日期:2015-12-26

作者简介:顾黔,女,江苏泰兴人,南京大学文学院教授,博士生导师,文学博士。(江苏 南京 210023)

基金项目:本文系国家社科基金重大招标项目“汉语方言自然口语变异有声数据库建设”(12&ZD177)的阶段性成果。

语方言,通过比较方言材料,归纳共同音系。理论上,两种方法应该得到基本相同的结果。罗杰瑞《汉语方言通音》采用的是第一种方法^①。

我们运用第二种方法,在赵元任《通字方案》的基础上,根据现今方言材料,构拟共同音系。采用从分不从合的原则,一般方言有音类对立的,就将其分为不同的类;方言没有音类对立的,不论《切韵》是否分类,都将之归并为一类。通过比较,归纳出一个“最小公倍数”,作为现代汉语方言的共同音系,以反映现今方言的音类系统。例如“迁”和“千”,在《切韵》里分属仙、先韵,但在代表点方言里没有韵部对立,因此我们将其归并到共同音系的 *ien 韵。

我们选择 16 个具有代表性的方言点^②,北方方言选择北京、西安、太原(晋语)、扬州(江淮官话)、泰兴(江淮官话和吴语的边界);吴语选择苏州、湖州、温州;湘语选择长沙、双峰;赣语选择南昌、黎川;客家方言选择梅县;粤语选择广州、阳

江;由于闽语的层次可能更为古老,共同音系闽语厦门的材料仅作为参考^③。用来表示共同音系声母、韵母的拉丁字母,表示的只是一个音类,而不是实际的音值。例如“波” *po^ɸ, *p 代表各方言点对应的声母, *o 代表各方言对应的韵母,方言的实际音值在太原为 [pɣ¹], 苏州为 [pu¹], 南昌为 [pɔ¹], [ɣ、u、ɔ] 在共同音系里同属 *o 韵。

二、汉语方言共同音系

我们构拟的现代汉语方言共同音系,是一个综合音系,是汉语方言的“最小公倍数”,并非一时一地之音。声母根据仍然保留浊音系统的吴语,韵母综合各方言情况,韵尾参考粤语。

(一) 共同音系的声母系统

共同音系声母共拟 39 个,其与《切韵》音系的对应关系见表 1:

表 1 与切韵的对应关系

p	帮	t	端	ts	精	tj	知	tr	庄	th	章	k	见	x	晓
p'	滂	t'	透	ts'	清	tj'	彻	tr'	初	th'	昌	k'	溪	ɣ	匣
b	並	d	定	dz	从	dj	澄	dr	崇	dh	船	g	群	∅	影
m	明	n	泥娘	s	心			sr	生	sh	书	ŋ	疑	j, w	云以
f	非敷	l	来	z	邪					zh	禅				
v	奉							nr	日						
mv	微														

1. 帮系

根据方言材料,帮组共拟定 *p、*p'、*b、*m、*f、*v、*mv 等 7 个类。其中,明、微二母,虽然在南方方言中没有对立,如明母的“门”与微母的“纹”,广州、阳江均为一类 [m-],说明微母仍未从明母分化出来;但大多数方言中有对立,如北京分别为 [m] 和 [∅],泰兴分别为 [m-] 和 [v

-]。按照从分不从合的原则,将其分立为 *m、*mv 两类。而非、敷二母,方言材料并无区分,我们将之合并为 *f。非敷二母与奉母存在清浊对立,如苏州、湖州、温州等地“分非、纷敷”为 [f-],“坟敷”为 [v-]^④,因此,将非敷母和奉母分为两类。详见表 2。

① 详见罗杰瑞著:《汉语方言通音》,R. VanNess Simmons(史皓元)、张艳红译,《方言》,2011 年第 2 期,第 97-116 页。英文版 Jerry Norman. Common Dialectal Chinese, In *The Chinese Rime - Tables: Linguistic Philosophy And Historical - Comparative Phonology*, ed. by David Prager Branner, John Benjamins, 2006.

② 方言材料,泰兴由作者本人实地调查;黎川选自颜森《黎川方言研究》,北京:社会科学文献出版社,1993 年版;湖州选用 Akamatsu Yuko(赤松祐子)《湖州音系》,《均社论丛》17,1991 年版,第 33-56 页;黎川、湖州方言材料未收的,表中空缺;其他方言点主要参考王福堂主编:《汉语方音字汇》(第二版重排本),北京:语文出版社,2003 年版。

③ 详见顾黔、史皓元著:《汉语方言共同音系研究》,南京:南京大学出版社,2014 年版。

④ 双峰“分非、纷敷”为 [x-],“坟敷”为 [ɣ-],亦为清浊对立。

表2 帮系字举例

音类	mən ^平	mvən ^平	fən ^平	fən ^平	vən ^平
字目	门 ^明	纹 ^微	分 ^{非, -开}	纷 ^敷	坟 ^奉
北京	mən ²	uan ²	fən ¹	fən ¹	fən ²
西安	mē ²	vē ²	fē ¹	fē ¹	fē ²
太原	məŋ ¹	vəŋ ¹	fəŋ ¹	fəŋ ¹	fəŋ ¹
扬州	mən ²	uan ²	fən ¹	fən ¹	fən ²
泰兴	məŋ ²	vəŋ ²	fəŋ ¹	fəŋ ¹	fəŋ ²
苏州	mən ²	vən ²	fən ¹	fən ¹	vən ²
湖州	fimən ²	vən ²	fən ¹	fən ¹	vən ²
温州	maŋ ²	vaŋ ²	faŋ ¹	faŋ ¹	vaŋ ²
长沙	mən ² mən ⁶	uan ²	fən ¹	fən ¹	fən ²
双峰	miɛn ²	uan ²	xuan ¹	xuan ¹	ɣuan ²
南昌	mən ⁵	un ⁵	fən ¹	fən ¹	fən ⁵
黎川	mɛn ²	uɛn ²	fɛn ¹	fɛn ¹	fɛn ²
梅县	mun ²	vun ²	fun ¹ _文 pun ¹ _白	fun ¹	fun ²
广州	mun ²	mɛn ²	fɛn ¹	fɛn ¹	fɛn ²
阳江	mun ²	mɛn ²	fɛn ¹	fɛn ¹	fɛn ²
厦门	bun ² _文 mɯ ² _白	bun ²	hun ¹ _文 pun ¹ _白	hun ¹	hun ²

2. 日母

南方方言日母多与泥娘合流,如“人_日”和“年_泥”,苏州、梅县声母均为[ɲ];而北方话仍有区分,北京、泰兴分别为[z_ɹ]和[n]。根据从分不

从合的原则,我们将日母和泥娘母分立。考虑到日母在南方方言,尤其是白读层,有鼻音一读,因而将日母拟为 *nr,与赵氏《通字方案》所拟 *r 不同。详见表3。

表3 日母字举例

例字 方言点	人	让	儿	惹	耳	日	肉
苏州	zən ² _文 ɲin ² _白	zaŋ ⁶ _文 ɲiaŋ ⁶ _白	l ² _文 ɲi ² _白 ʉ ² _白	zɔ ⁶	l ¹ _文 l ⁶ _文 ɲi ⁶ _白	zɣ ⁸ _文 ɲiɿ ⁸ _白	ɲio ⁸
湖州	zən ² _文 ɲhin ² _白	ɲia ⁵	ɲhi ² _白	dza ⁴	ɲ ⁴ _白	zə ⁸ _文 ɲfiə ⁸ _文	ɲfiə ⁸
温州	zaŋ ² _文 naŋ ² _白 ① ɲiaŋ ² _白	ɲi ⁶	ʉ ²	zei ⁴	zɿ ⁴ _文 ʉ ³ _白 ʉ ⁴ _白	zai ⁸ _文 ɲiai ⁸ _白 ne ⁸ _白 ɲi ⁸ _白 ②	ɲiəu ⁸
长沙	zən ²	zan ⁵ _文 ɲian ³ _白 zan ⁶ _白	ɣ ²	zɣ ³ _文 ɲia ³ _白	ɣ ³	zɿ ⁷ _文 ɲi ⁷ _白	zəu ⁷
双峰	ien ² _文 ɲien ² _白	ioŋ ⁶	e ² _文 ɲi ¹ _白	ɲio ³	e ³	i ²	ɲio ²
南昌	lən ⁵ _文 ɲin ⁵ _白	ɲioŋ ⁶	ə ⁵	ia ³	ə ³	lət ⁷ _文 ɲit ⁷ _白	ɲiuk ⁷

① “农”训读,奴冬切。《庄子·让王》:“石户之农”,成玄英疏“农,人也,今江南唤人作农”。详见(晋)郭象注,(唐)成玄英疏:《庄子注疏》,北京:中华书局,2010年版,第505页。

② “热”(热头)训读,如列切。

续表 3

方言点 \ 例字	人	让	儿	惹	耳	日	肉
黎川	in ² _文 ɲin ² _白	ɲioŋ ⁶	i ^{0①}	nia ³	ni ³	ɲiʔ ⁸	niuʔ ⁸
梅县	ɲin ²	lɔŋ ⁵ _文 ɲioŋ ⁵ _白	i ²	ɲia ³ _文 ɲia ¹ _白	ɲi ³	ɲit ⁷	ɲiuk ⁷
广州	jən ²	jœŋ ⁶	ji ²	je ⁴	ji ⁴	jet ⁸	juk ⁸
阳江	jən ²	jiœŋ ⁶	ji ²	je ³	ji ³	jet ^{8A}	juk ^{8A}
厦门	lin ² _文 laŋ ² _白 ②	liœŋ ⁶ _文 ni ⁶ ü ⁶ _白	li ²	lia ³	nĩ ³ _文 hĩ ⁶ _白 hi ⁶ _白	lit ⁸	liɔk ⁸ _文 hɪk ⁸ _白 baʔ ⁷ _俗

(二) 共同音系的韵母系统

共同音系韵母共拟 90 个, 如下:

a	o	e	i	u	y	əŋ	ɪŋ	uak	yak
ai	oi	ei	ie	ua	ye	ək	ik	uək	yik
		ea	uo			oŋ	ioŋ	uŋ	yŋ
		eai	uai			ouk	iouk	uk	yk
			uoi						
			uei						
			ui						
au		eau	iau						
əu			iəu						
am	om	eam	iem						
ap	op	eap	iep						
əm	on		im	uon					
əp	ot		ip	uot					
an		ean	ien	uan	yan				
at		eat	iet	uat	yet				
ən			in	un	yn				
ət			it	ut	yt				
aŋ		eəŋ	iaŋ	uaŋ					
	ok	eok	iok	uok					
		eŋ	ieŋ	ueŋ	yeŋ				
		ek	iek	uek					

见系声母的腭化存在南北差异, 北方已腭化, 南方多未腭化。例如“交”, 在北京、西安、太原、泰兴、长沙、双峰等方言里声母为 [tɕ], 温州、南昌、黎川、梅县、广州、阳江等方言里为 [k], 扬州、苏州、湖州文读为 [tɕ], 白读为 [k]。

我们将这种差异放到韵母来处理, 沿用赵氏《通字方案》的做法, 用 * - e - 介音反映声母腭化南北不一。韵母里的 * - e - 介音, 只与见系声母 (* k, * k', * g, * ŋ, * x, * ɣ, * Ø, * j, * w) 相拼。《通音》也注意到“在北方方言里, 江摄的韵母在软腭音声母后有腭化现象”, 把“江”拟为 * (i) ong^③。详见表 4。

① 名词词尾, 助词。

② “农”训读, 奴冬切。

③ 详见罗杰瑞著:《汉语方言通音》, R. VanNess Simmons(史皓元)、张艳红译,《方言》, 2011 年第 2 期, 第 112 页。

表4 见系字举例

例字	交 _见	敲 _溪	芽 _疑	甲 _见	瞎 _晓	闲 _匣	江 _见
共同音系	* keau ^平	* k' eau ^平	* ŋea ^平	* keap ^入	* xeat ^入	* yeau ^平	* keaŋ ^平
《通音》	* kau ¹		* nga ²	* kap ⁷			* k(i) ong ¹
北京	tɕiau ¹	tɕ'iau ¹	ia ²	tɕia ³ tɕia ⁵	ɕia ¹	ɕien ²	tɕiaŋ ¹
西安	tɕiau ¹	tɕ'iau ¹	ia ² _文 ŋia ² _白	tɕia ¹	ɕia ¹ _文 xa ¹ _白	ɕia ² _文 xæ ² _白	tɕiaŋ ¹
太原	tɕiau ¹	tɕ'iau ¹	ia ¹ _文 nia ¹ _白	tɕiaŋ ⁷	ɕiaŋ ⁷ _文 xaŋ ⁷ _白	ɕie ¹	tɕiɔ̃ ¹
扬州	tɕio ¹ _文 kɔ ¹ _白 kɔ ⁵ _白	tɕ'io ¹ _文 k'ɔ ¹ _白	ia ²	tɕiaŋ ⁷ _文 kæŋ ⁷ _白	ɕiaŋ ⁷ _文 xæŋ ⁷ _白	ɕia ²	tɕiaŋ ¹
泰兴	tɕio ¹	k'ɔ ¹	ia ² _文 ŋa ² _白	tɕiaŋ ⁷ _乙 k'æŋ ⁷ _{指-}	xæŋ ⁷	ɕie ²	tɕiaŋ ¹
苏州	tɕia ¹ _文 kæ ¹ _白	tɕ'ia ¹ _文 k'æ ¹ _白	jiɔ ² _文 ŋɔ ² _白	tɕiaŋ ⁷ _文 kaŋ ⁷ _白	haŋ ⁷	jiɔ ² _文 fiɔ ² _白	tɕioŋ ¹ _文 kɔŋ ¹ _白
湖州	tɕio ¹ _文 kɔ ¹ _白	k'ɔ ¹	fiŋa ²	tɕiaŋ ⁷ _文 kaŋ ⁷ _白	ha ⁷	ʔie ¹	tɕia ¹ _文 kã ¹ _白
温州	kuɔ ¹	k'uɔ ¹	ŋɔ ²	ka ⁷	ha ⁷	fiã ²	kuɔ ¹
长沙	tɕiau ¹	k'au ¹	ia ² _文 ŋa ² _白	tɕia ⁷ _文 ka ⁷ _白	ɕia ⁷ _文 xa ⁷ _白	xan ²	tɕian ¹
双峰	tɕi ¹	k'ɪ ¹	ŋɔ ²	ka ²	xa ²	ɣæ ²	tɕioŋ ¹ _文 kɔŋ ¹ _白
南昌	kau ¹	k'au ¹	ŋa ⁵	kat ⁷	hat ⁷	han ²	kɔŋ ¹
黎川	kau ¹	k'au ¹	ŋa ²	kap ⁷	haiŋ ⁷		kɔŋ ¹
梅县	kau ¹ kau ⁵	k'au ¹	ŋa ²	kap ⁷	hat ⁷ hat ⁸	han ²	kɔŋ ¹
广州	kau ¹	hau ¹	ŋa ²	kap ^{7B}	hət ⁸	han ²	kɔŋ ¹
阳江	kau ¹ k'au ¹	hau ¹	ŋa ²	kap ^{7B}	hət ^{8A}	han ²	kɔŋ ¹
厦门	kau ¹ _文 ka ¹ _白	k'au ¹ _文 k'a ⁵ _白	ga ² _文 ge ² _白	kap ⁷ _文 kaŋ ⁷ _白	hat ⁷	han ² _文 iŋ ² _白	kaŋ ¹

蟹摄开口一等哈泰韵、二等佳夬韵,赵元任《通字方案》里为 * ai 韵一类^①。但是,在吴语、湘语、客家话、粤语里,哈韵与泰韵、佳夬韵有整齐的

二分对立,见表5。据此,我们将《通字方案》的 * ai 韵分为 * oi 和 * ai 两类。

表5 蟹摄字举例

例字	袋 蟹开一去代定	财 蟹开一平响从	带 蟹开一去奉端	柴 蟹开二平佳崇	败 蟹开二去夬並
苏州	dE ⁶	zE ²	tE ⁵ _文 tD ⁵ _白	zD ²	bD ⁶
温州	de ⁶	ze ²	ta ⁵	za ²	ba ⁶
双峰	due ⁶	dze ²	ta ⁵	dza ²	ba ⁶
梅县	t'oi ⁵	ts'oi ²	tai ⁵	ts'ai ² _文 ts'iau ² _白 ^②	p'ai ⁵
广州	tɔi ⁶	tʃ'oi ²	tai ⁵	tʃ'ai ²	pai ⁶

罗氏《通音》指出“吴方言和一些保守的湘方言仍旧分得很清楚。客家方言和粤方言里这两个韵也是分开的”,重新整理音系的分类时,保留了这种对立:* oi 和 * ai 韵分立。可以说,《共同音系》与《通音》殊途同归。

(三)共同音系的声调系统

通过比较各方言的声调,我们归纳出汉语方言共同音系的声调为八类:平上去入,各分阴阳。调类的阴阳与声母的清浊密切相关,基本上清声母对应阴调类,浊声母对应阳调类。详见表6。

表6 声母清浊与调类对应关系表

声母													声调	
全清	p	f	t	ts	s	tj	tr	sr	th	sh	k	x	∅	阴调类
次清	p'	v	t'	ts'		tj'	tr'		th'		k'	ɣ		
全浊	b		d	dz	z	dj	dr		dh	zh	g			阳调类
次浊	m	mv	n	l						nr	ŋ	j, w		

在声调标注时,只注平上去入,不注阴阳,因为可以通过声母的清浊来判定调类的阴阳。例如“偷 * t'əu^平”,声母为清类,即可判断这里的“平”为阴平;“头 * dəu^平”,声母为浊类,即可判断这里的“平”为阳平。按照对应规律,次浊声母字对应阳调类,如“麻 * ma^平”,即阳平;但有少数例外,与阴调类对应,如“妈 * ma^{阴平}”“拉 * la^{阴平}”等。

三、结语

在中古音和《切韵》音系的研究方面,高本汉《中国音韵学研究》(1940)、李荣《〈切韵〉音系》

(1952)、董同龢《汉语音韵学》(1968)、王力《汉语语音史》(1985)等具有重要影响,他们的拟音主要基于《切韵》。其后,赵元任《通字方案》(1983)撇开《切韵》音系,综合考虑现代汉语各方言,归纳音类,整理出一套通用字作为现代汉语的音节代表字。书中还提到通字的进一步工作之一是“编方言调查的例字表,不按古音而用通字音”^③。王力先生亦曾指出:“完全不提及《广韵》也可以进行很有价值的方言研究工作。”^④罗杰瑞《汉语方言通音》(2006)用比较的方式根据现代方言语音归纳一个共同音系,主张在比较方言时

① 方言材料显示,北方方言确为一类,赵氏《通字方案》只拟为 * ai 韵一类可能源于此。详参赵元任:《通字方案》,北京:商务印书馆,1983年版,第23页注18¹。

② “樵”的训读。

③ 赵元任著:《通字方案》,北京:商务印书馆,1983年版,第9页。

④ 王力著:《中国语言学史》,上海:复旦大学出版社,2006年版,第166页。

暂不考虑闽语,因为它包含共同音系以外的一些成分,是一个更高、更古老的层面。

赵元任《通字方案》的音系已经初具共同音系的性质,为我们归纳整理汉语方言共同音系奠定了基础。罗杰瑞《汉语方言通音》构建了汉语方言通音的基本音韵框架,是现代汉语方言共同音系研究的开端。我们以 3000 个常用字在方言里的实际读音为基础,构拟共同音系,提供了现今汉语方言相对全面的、具体的音系,可以作为研究现代汉语方言的参照。它不是一个静态的结果,而是一个动态的过程。通过比较列出的方言材料,可以看出这一音系的历史演变,以及方言与共同音系之间的对应关系,探索各方言的发展轨迹。

共同音系可以反映方言语音的不同来源。例如,方言材料显示“谜”有两类读音,一类是扬州、泰兴、苏州、湖州、温州、梅县、广州,为平声;二是西安、太原、南昌、黎川,为去声;北京、长沙、双峰平声、去声兼有。因此我们拟了两个音 * mei^平 /

* mei^去。

现今方言中一些常用字,在《切韵》系韵书中没有相应的音韵地位,有的是当时已有其字而未收录,有的是后起的,共同音系作了相应的增补。例如,“打”《切韵》德冷切,梗摄开口二等上声梗韵端母,只对应吴语的语音形式如苏州 [taŋ³], 不对应北方话的“打(dǎ)”,如北京 [ta³]。而“打(dǎ)”在其他方言中广泛使用,因此我们的共同音系将北方话的“打”增列入 * a 韵,拟为 * ta^上。

我们构拟的共同音系基于 16 个代表点的方言材料,是对现有材料比较分析的结果,肯定不是完美的。汉语方言分布广袤,情况复杂,16 个点并不能反映所有方言的情况。共同音系与某个具体方言的分类不完全一致,在所难免,但它应该能够涵盖除闽语以外的现代汉语方言的共同特征。随着调查的进一步深入,材料越来越丰富,共同音系有待于在更多方言材料的基础上不断修正。

Research on the Common Phonology of Chinese Dialects and Related Questions

GU Qian

Abstract: The current study uses broadly representative living dialect data to develop a common phonology of the modern Chinese dialects, through a comparative process that seeks out relevant contrasts and finds the “least common multipliers” in the system. The reconstruction of a common phonology for Chinese dialects generally follows two possible methods: One is to systematically eliminate the contrasts that are not reflected in modern dialects from the traditional *Qièyùn* 切韵 system to come up with a new set of categories that is consistent with the dialects. The other is to apply the methodology of comparative reconstruction to modern dialect data to formulate or reconstruct their common phonology. Jerry Norman’s Common Dialectal Chinese (CDC) uses the first method. The current study uses the second method. In theory both methods should come up with essentially the same results. This paper undertakes a comparison of CDC with the common phonology reconstructed by the latter method to analyze the differences between the two and investigate the relevant theoretical and methodological issues.

Key words: Chinese dialects, common phonology, reconstruction

(责任编辑:素微)